



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/2/GHA/2
7 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Вторая сессия

Женева, 5-16 мая 2008 года

**ПОДБОРКА, ПОДГОТОВЛЕННАЯ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 В)
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Гана*

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), кроме тех, которые приводятся в открытых докладах, выпущенных УВКПЧ. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Поскольку периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года, большинство документов, используемых в качестве справочных материалов, изданы после 1 января 2004 года. В отсутствие новой информации учитывались также самые последние из имеющихся докладов и документов, если они не устарели. Поскольку настоящий документ представляет собой только подборку информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций, неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться нератификацией того или иного договора и/или низким уровнем взаимодействия или сотрудничества с международными правозащитными механизмами.

* До представления настоящего документа на перевод содержащиеся в нем информация и ссылки техническими редакторами Организации Объединенных Наций не проверялись.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

A. Объем международных обязательств¹

<i>Основные универсальные договоры по правам человека²</i>	<i>Дата ратификации, присоединения или правопреемства</i>	<i>Заявления/ оговорки</i>	<i>Признание конкретной компетенции договорных органов</i>
МКЛРД	8 сентября 1966 года	Нет	Индивидуальные сообщения (статья 14): Нет
МПЭСКП	7 сентября 2000 года	Нет	-
МПГПП	7 сентября 2000 года	Нет	Межгосударственные сообщения (статья 41): Да
МПГПП-ФП1	7 сентября 2000 года	Нет	-
КЛДЖ	2 января 1986 года	Нет	--
КПП	7 сентября 2000 года	Пункт 1 статьи 30	Межгосударственные сообщения (статья 21): Да Индивидуальные сообщения (статья 22): Да Процедура расследования (статья 20): Нет
КПР	5 февраля 1990 года	Нет	--
МКПТМ	7 сентября 2000 года	Нет	Межгосударственные сообщения (статья 76): Нет Индивидуальные сообщения (статья 77): Нет
<i>Основные договоры, участником которых Гана не является: МПГПП-ФП2, ФП-КЛДЖ (только подписан в 2000 году), ФП-КПП (только подписан в 2006 году), ФП-КПР-ВК (только подписан в 2003 году), ФП-КПР-ТД (только подписан в 2003 году), КЗИ (только подписана в 2007 году), КЗИ-ФП (только подписан в 2007 году), КНИ (только подписана в 2007 году).</i>			
<i>Другие соответствующие основные международные документы</i>		<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него			Да
Римский статут Международного уголовного суда			Да
Палермский протокол ³			Нет
Беженцы и апатриды ⁴			Да, за исключением Конвенции 1954 года и Конвенции 1961 года
Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и дополнительные протоколы к ним ⁵			Да, за исключением Третьего протокола
Основные конвенции МОТ ⁶			Да, за исключением Конвенции № 138
Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования			Нет

1. В 2006 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) с озабоченностью отметил, что ФП-КЛДЖ еще не ратифицирован несмотря на тот факт, что в 2002 году парламент принял резолюцию, одобряющую его ратификацию, и в этой связи призвал Гану ратифицировать ФП-КЛДЖ в самое ближайшее время⁷. В 2003 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) с удовлетворением принял к сведению данное Ганой заверение в том, что она серьезно рассмотрит возможность признания компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 МКЛРД⁸. В 2006 году Комитет по правам ребенка (КПР) рекомендовал Гане рассмотреть вопрос о ратификации Палермского протокола⁹.

В. Конституционная и законодательная основа

2. Приняв во внимание, что Национальной палате вождей поручено провести оценку традиционных обычаев и практики в целях искоренения тех из них, которые являются социально вредными, КЛРД выразил в 2003 году пожелание получить дополнительную информацию о результатах действий, предпринятых этим органом, а также о трудностях, с которыми он столкнулся¹⁰. КЛРД выразил пожелание получить подробную информацию о применении в стране норм обычного права, а также о том, как на практике соотносятся конституционное, общее и обычное право¹¹.

3. В 2006 году КЛДЖ с удовлетворением отметил принятие в Гане Закона о труде 2003 года, который предусматривает оплачиваемые выходные дни, отпуска по болезни и отпуска по беременности и родам во всех сферах занятости¹². В то же время КЛДЖ выразил озабоченность тем, что содержащееся в Конституции определение дискриминации в отношении женщин не соответствует Конвенции и что существующие правовые рамки не соответствуют всем положениям Конвенции¹³. Комитет просил Гану включить в ее Конституцию или в Закон о равенстве мужчин и женщин определение дискриминации, соответствующее положениям Конвенции¹⁴.

4. В 2006 году КПР с удовлетворением отметил пересмотр Закона о детях в 1998 году, внесение поправки в Уголовный кодекс в 1998 году, принятие Закона об отравлении правосудия в отношении несовершеннолетних в 2003 году и Закона о торговле людьми в 2005 году¹⁵. ЮНФПА¹⁶ и ЮНИСЕФ¹⁷ также приняли к сведению эти законы и принятие Закона о насилии в семье в 2007 году. Вместе с тем КПР выразил беспокойство по поводу отсутствия достаточных людских и финансовых ресурсов для эффективного

осуществления Закона о детях и других нормативных актов и положений, направленных на поощрение и осуществление прав ребенка, и рекомендовал Гане принять меры, включая выделение людских и финансовых ресурсов, для обеспечения осуществления всего законодательства¹⁸.

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура

5. В 2001 году Комиссия по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ) Ганы получила аккредитационный статус "А" и должна пройти новую аккредитацию во второй половине 2008 года¹⁹.

6. В 2003 году КЛРД и в 2006 году КПП приветствовали важную роль КПЧАЮ в деле обеспечения прав человека, особенно права на защиту от расовой дискриминации и нетерпимости, а также в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и предотвращения лишения детей родительской заботы и калечащих операций на женских половых органах. КЛРД выразил удовлетворение по поводу децентрализованной структуры КПЧАЮ и ее сотрудничества с организациями гражданского общества²⁰. КПП с сожалением отметил упразднение специального отдела, занимавшегося правами ребенка²¹, и рекомендовал Гане вновь рассмотреть вопрос о создании такого отдела в структуре КПЧАЮ и выделить адекватные финансовые и людские ресурсы для его эффективного функционирования²².

7. В 2006 году КЛДЖ поздравил Гану с достижениями в осуществлении Конвенции, в том числе с учреждением в 2001 году министерства по делам женщин и детей (МЖД)²³. В то же время он выразил озабоченность отсутствием достаточных финансовых и людских ресурсов в МЖД и в занимающихся проблемами женщин подразделениях государственных министерств, ведомств и учреждений²⁴. Как и КПП, КЛДЖ призвал Гану укрепить национальный механизм по улучшению положения женщин путем предоставления ему людских и финансовых ресурсов²⁵.

Д. Меры политики

8. В 2006 году КЛДЖ с удовлетворением отметил учреждение Ганой в 2002 году Фонда по улучшению положения женщин в целях расширения доступа женщин к источникам микрокредитования. Комитет также высоко оценил включение гендерных аспектов в Стратегию сокращения масштабов нищеты в Гане и принятие Политики в области охраны репродуктивного здоровья и Стратегического плана действий по

оказанию медицинской помощи при абортах²⁶. ЮНИСЕФ отметил значительный прогресс в разработке общей политики и стратегии в секторе здравоохранения, а также серьезные усилия, прилагаемые в целях завершения подготовки новой пятилетней Программы работы министерства здравоохранения (на 2007-2011 годы)²⁷.

9. В 2006 году КПП приветствовал информацию о том, что в Гане разрабатывается национальная программа действий (НПД) "Гана, пригодная для жизни детей", и отметил проведение переговоров об интеграции касающихся детей вопросов в Ганскую стратегию сокращения нищеты (ГССН). Вместе с тем он выразил обеспокоенность по поводу того, что всеобъемлющая политика осуществления прав, провозглашенных в Конвенции, по-прежнему отсутствует²⁸. КПП рекомендовал Гане активизировать ее усилия по принятию и эффективному осуществлению комплексной НПД. Он также рекомендовал Гане включить определенные в НПД приоритеты в ГССН и обеспечить выделение адекватных финансовых и людских ресурсов²⁹. КПП приветствовал принятие Руководящих принципов национальной политики в отношении сирот и других детей, оказавшихся уязвимыми в результате ВИЧ/СПИДа, вновь выразив беспокойство в связи с тем, что эти Принципы не осуществляются эффективно³⁰. ЮНИСЕФ также отметил, что в сентябре 2007 года в Гане началось осуществление новой программы реформ, которая направлена, в частности, на введение к 2015 году всеобщего обязательного базового образования вместо введения к 2020 году только всеобщего обязательного начального образования, а также на то, чтобы все выпускники средней школы первой ступени продолжали учебу в средних школах второй ступени или в рамках профессиональной подготовки³¹.

10. ЮНИСЕФ отметил новые успехи, достигнутые в деле укрепления правовых и институциональных рамок борьбы с торговлей людьми. При поддержке президента был создан Управленческий совет по проблеме торговли людьми, и 5 декабря 2007 года принят Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми³².

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

1. Сотрудничество с договорными органами

<i>Договорной орган³³</i>	<i>Последний представленный и рассмотренный доклад</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Информация о последующих мерах</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	2002 год	Март 2003 года	-	Сведенный воедино восемнадцатый и девятнадцатый доклады, просроченные с 2006 года
КЭСКП	-	-	-	Первоначальный доклад просрочен с 2003 года
КПЧ	-	-	-	Первоначальный и второй доклады просрочены с соответственно 2001 года и 2006 года
КЛДЖ	2005 год	Август 2006 года	-	Сведенные воедино шестой и седьмой доклады подлежат представлению в 2011 году
КПП	-	-	-	Первоначальный и второй доклады просрочены с соответственно 2001 года и 2005 года
КПР	2005 год (просрочен с 1997 года)	Январь 2006 года	-	Сведенный воедино третий-пятый доклады подлежат представлению в 2011 году
КПР-ФП-ВК	-	-	-	-
КПР-ФП-ТД	-	-	-	-
КТМ	-	-	-	Первоначальный доклад просрочен с 2004 года

2. Сотрудничество со специальными процедурами

<i>Наличие постоянного приглашения</i>	Да
<i>Последние поездки или доклады о миссиях</i>	Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях - 9-15 июля 2007 года ³⁴ .
<i>Поездки, по которым достигнуто принципиальное согласие</i>	Нет

<i>Запрошенные, но еще не согласованные поездки</i>	Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средство нарушений прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение - запрос сделан в октябре 2006 года; напоминание направлено в 2007 году. Специальный докладчик по вопросу о праве на образование - запрос сделан в 2007 году
<i>Содействие/сотрудничество в ходе миссий</i>	Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин поблагодарил всех за поддержку и сотрудничество в подготовке и проведении его миссии.
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения и призывы к незамедлительным действиям</i>	Нет
<i>Последующие меры в связи с поездками</i>	В период между 1 января 2004 года и 31 декабря 2007 года правительству было направлено в совокупности пять сообщений. Эти сообщения касались конкретных групп и трех отдельных лиц, но ни одно из них не касалось женщин. В течение того же периода Гана ответила на одно сообщение (20%).
<i>Ответы на тематические вопросники³⁵</i>	Гана ответила в установленные сроки на два из 12 вопросников, направленных мандатариями специальных процедур ³⁶ в период между 1 января 2004 года и 31 декабря 2007 года ³⁷ .

В. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

11. В 2006 году КЛДЖ выразил озабоченность по поводу дискриминации, с которой сталкиваются женщины при приеме на работу, о чем свидетельствуют действующие процедуры найма, разрыв в заработной плате и сегрегация по профессиональному признаку, и настоятельно призывал Гану обеспечить женщинам и мужчинам равные возможности на рынке труда и полное осуществление Закона о труде 2003 года в государственном и частном секторах³⁸. Кроме того, с удовлетворением отметив принятие в 1998 году Политики позитивных мер, устанавливающей 40-процентную квоту для представительства женщин во всех правительственных и общественных административных органах, комиссиях, советах, комитетах и официальных учреждениях, включая Кабинет и Государственный совет, Комитет выразил озабоченность в связи с ее неэффективным осуществлением³⁹. КЛДЖ рекомендовал Гане пересмотреть Политику позитивных мер и привести ее в соответствие с положениями Конвенции и с его Общей рекомендацией № 25 о временных специальных мерах⁴⁰.

12. Как отметила Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, женщины очень слабо представлены в государственных директивных органах. На окружном уровне представительство женщин составляет лишь около 10%, несмотря на то что треть членов окружных собраний назначаются непосредственно президентом. Ситуация в органах исполнительной и судебной власти ненамного лучше. Шесть из 40 членов Кабинета (15%) и приблизительно 17% судей - женщины⁴¹. Специальный докладчик также констатировала, что официальные государственные институты сосуществуют с исторически сложившейся системой традиционных органов власти. Хотя при осуществлении функций публичной власти традиционные органы власти полностью связаны международными обязательствами Ганы по обеспечению равенства прав мужчин и женщин, они, как правило, отдают предпочтение соблюдению местных обычаев в ущерб гендерному равенству и обычное право, которое признается в Конституции источником права, допускает дискриминацию в отношении женщин, особенно в вопросах наследования и владения имуществом⁴².

13. В 2006 году КЛДЖ выразил также обеспокоенность неравным статусом женщин в браке и их ролью в семье в связи с существующими обычаями и традициями⁴³. Комитет настоятельно призвал Гану привести гражданское, религиозное и обычное право в соответствие с положениями Конвенции и обеспечить эффективное осуществление Закона о детях 1998 года, запрещающего детские браки. Кроме того, он призвал Гану принять меры для искоренения многоженства⁴⁴. Выразив озабоченность по поводу дискриминационного характера пункта 6 статьи 7 Конституции 1992 года и пункта 7 статьи 10 Закона о гражданстве 2000 года, которые делают приобретение ганского гражданства более трудным для иностранцев, состоящих в браке с ганскими женщинами, чем для иностранок, состоящих в браке с ганскими мужчинами, КЛДЖ обратился к Гане с просьбой привести эти нормы в соответствие с положениями Конвенции⁴⁵.

14. В 2003 году КЛРД приветствовал подход Ганы, состоящий, с одной стороны, в уважении обычаев и традиций различных этнических групп, и с другой - в принятии мер по поощрению пользования правами человека всеми людьми⁴⁶. В то же время КЛРД был обеспокоен тем, что в ганском обществе продолжает подспудно существовать дискриминация по этническому признаку, и рекомендовал уделять первоочередное внимание искоренению дискриминационной практики и расовых предрассудков путем расширения и активизации просветительской деятельности в целом и просветительских программ в области прав человека в частности, а также путем введения уголовной ответственности за акты расовой дискриминации и эффективного преследования таких актов⁴⁷.

15. В 2003 году КЛРД также отметил, что из 9 265 жалоб, рассмотренных КПЧАЮ в 2000 году, лишь менее пяти жалоб были непосредственно связаны с расовой дискриминацией. Согласно представленной Ганой информации, большинство полученных КПЧАЮ жалоб, касалось случаев дискриминации по религиозному признаку, которую можно в ряде случаев квалифицировать как косвенную расовую дискриминацию, поскольку в Гане религия зачастую увязана с этнической принадлежностью⁴⁸. В 2006 году КПП выразил обеспокоенность по поводу того факта, что дискриминация в отношении определенных групп детей, таких, как девочки, дети-инвалиды, дети просителей убежища и иммигрантов, инфицированные и/или затронутые ВИЧ/СПИДом дети, а также дети, живущие или работающие на улицах, сохраняется на практике⁴⁹.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

16. В 2003 году КЛРД выразил особую озабоченность спорадически возникающими в Гане этническими конфликтами с применением насилия и приветствовал предпринятые в этой связи усилия. Комитет, в частности, отметил роль традиционных и религиозных лидеров в разрешении конфликтов, связанных с землей и борьбой за власть, а также с применением норм обычного права⁵⁰.

17. В 2006 году КЛДЖ выразил озабоченность в связи с отсутствием законодательства, направленного на комплексное решение проблемы насилия в семье, и с недостаточной поддержкой жертв насилия. Кроме того, КЛДЖ был озабочен недостаточными мерами, направленными на предупреждение насилия в отношении женщин, а также тем фактом, что жертвы насилия должны покрывать расходы на медицинское обследование, когда они подают заявление в полицию, и он настоятельно призвал Гану обеспечить в оперативном порядке принятие закона о насилии в семье, который планировалось утвердить в 2006 году⁵¹. Кроме того, КЛДЖ был озабочен широким распространением патриархальной идеологии с закрепившимися в сознании стереотипами и сохранением глубоко укоренившихся культурных норм, обычаев и традиций, включая ритуалы, связанные с вдовством, калечащие операции на женских половых органах и "трокоси" (ритуальное рабство девочек, включающее сексуальную эксплуатацию и принудительный труд), которые серьезно препятствуют пользованию женщинами их правами человека. Он также выразил беспокойство тем фактом, что обвиняемые в колдовстве женщины подвергаются жестокому обращению и содержатся в "лагерях для ведьм"⁵². КЛДЖ настоятельно призвал Гану безотлагательно и в соответствии с положениями Конвенции принять конкретные меры для изменения и искоренения обычаев, культурных и вредных традиционных обрядов, которые дискриминируют женщин⁵³. В этом же контексте Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин вновь выразила аналогичное беспокойство, главным образом по поводу практики "трокоси"⁵⁴, хотя она и

квалифицируется с 1998 года как уголовное преступление; случаев обвинения женщин в колдовстве; положения девочек, которые подвергаются сексуальному насилию в семье, принуждаются к вступлению в ранние или детские браки либо эксплуатируются в качестве "каейе" (носильщиков) или домашней прислуги; а также в связи с широким распространением насилия в отношении женщин. Кроме того, Специальный докладчик отметила, что многих вдов насильно изгоняют из их домов и лишают наследства, в результате чего они теряют все средства к существованию⁵⁵.

18. В 2006 году КПП выразил беспокойство по поводу случаев жестокого обращения и надругательств, включая сексуальные надругательства, а также в связи с тем, что соответствующим специалистам не вменяется в обязанность сообщать о случаях надругательства над детьми⁵⁶. Он рекомендовал Гане: принять необходимые меры по недопущению надругательств над детьми и отсутствия заботы о них; проводить расследования случаев насилия в семье и сексуальных надругательств в рамках ориентированного на защиту интересов детей судопроизводства и обеспечить наказание виновных; а также повысить осведомленность общественности о проблеме насилия в семье с целью изменить бытующие в обществе взгляды и традиции, которые препятствуют жертвам, особенно женщинам и девушкам, сообщать о случаях такого насилия⁵⁷. Кроме того, КПП выразил беспокойство по поводу информации о том, что в стране растет сексуальная эксплуатация, в частности секс-туризм, и что многие девочки и мальчики в самом раннем возрасте вовлекаются в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях. Он рекомендовал Гане обеспечить эффективное соблюдение Закона о торговле людьми и осуществлять надлежащие программы превентивных мер, помощи, реабилитации и реинтеграции пострадавших от торговли детей⁵⁸.

3. Отправление правосудия и верховенство права

19. В 2006 году КЛДЖ отметил, что, хотя доступ женщин к правосудию предусмотрен законом, на практике возможность женщин осуществить это право и возбудить дело о дискриминации в суде ограничивают такие факторы, как недостаточная информированность об их правах, отсутствие помощи в отстаивании этих прав и расходы на юридические услуги⁵⁹. Он просил Гану устранить препятствия, с которыми женщины могут сталкиваться в получении доступа к правосудию, и настоятельно призвал Гану принять, совместно с КПЧАЮ, специальные меры для повышения уровня осведомленности женщин об их правах и уровня их правовых знаний, с тем чтобы они могли отстаивать свои права⁶⁰.

20. КЛДЖ и КПР - это отметил и ЮНИСЕФ - приветствовали создание в структуре полицейской службы Управления по борьбе с насилием в семье и оказанию помощи жертвам (УБНПЖ), которое занимается проблемами насилия в отношении детей и женщин и имеет свои отделения во всех десяти административных областях⁶¹. В то же время, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин отметила, что полиция, суды, социальные службы и сектор здравоохранения не оснащены в достаточной мере и их сотрудники не получили надлежащей профессиональной подготовки, чтобы эффективно защищать женщин, сталкивающихся с насилием, а сотрудники УБНПЖ не получают достаточные ресурсы, не располагают надлежащим оборудованием и не прошли соответствующую подготовку⁶². Не охвачены адекватным образом обширные сельские районы Ганы. Как утверждается, многие сотрудники полиции пытаются по горячим следам примирить виновных и жертв, хотя Закон о насилии в семье наделяет такими полномочиями лишь суды при условии соблюдения конкретных гарантий⁶³. Специальный докладчик также отметила, что некоторые традиционные лидеры могут быть причастны к таким серьезным преступлениям, как изнасилования или совращение несовершеннолетних, и быть посредниками в улаживании споров между семьями. Эта противозаконная узурпация государственной власти может привести к безнаказанности совершивших преступление лиц и к неоказанию надлежащей помощи жертвам. Местные государственные чиновники не желают конфликтовать с этими лидерами, поскольку нередко чаша весов склоняется не в сторону государства⁶⁴.

21. ЮНИСЕФ отметил, что система отправления правосудия по делам несовершеннолетних была ослаблена неадекватностью материально-технических и людских ресурсов, выделяемых Департаментом социального обеспечения. Отсутствие отдельных полицейских камер и недостаточная координация усилий между полицией и Департаментом социального обеспечения приводят к тому, что в некоторые периоды число несовершеннолетних в камерах для взрослых возрастает: с 289 в 2000 году до 382 в середине 2003 года⁶⁵.

4. Свобода выражения мнений

22. Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение выразил беспокойство в связи с задержанием двух известных журналистов, которым 4 июля 2005 года был вынесен обвинительный приговор за оскорбление суда. Суд предписал их газете выплатить материальную компенсацию высокопоставленному сотруднику полиции за нанесенный ущерб и опубликовать извинение в трех номерах газеты. Как сообщается, после публикации статей, направленных против высокопоставленного сотрудника полиции, ответчики отказались выполнить постановление суда и не явились в суд на новое слушание⁶⁶. Специальный

докладчик выразил сожаление в связи с отсутствием ответа правительства по этому вопросу и повторил, что государства должны воздерживаться от вынесения за связанные со средствами массовой информации правонарушения таких наказаний, как тюремное заключение или штраф, которые несоизмеримы степени тяжести правонарушений⁶⁷.

5. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

23. В 2006 году КПП выразил обеспокоенность в связи с тем, что право многих детей на достаточный жизненный уровень осуществляется не в полном объеме из-за широко распространенной нищеты и глубоких региональных различий, и рекомендовал Гане активизировать ее усилия по оказанию поддержки и материальной помощи, с уделением особого внимания наиболее маргинальным и обездоленным семьям, и гарантировать право детей на достаточный жизненный уровень⁶⁸.

24. В том же 2006 году КЛДЖ выразил озабоченность отсутствием доступа женщин к адекватным медицинским услугам, а также высоким уровнем материнской смертности, особенно числом смертей, вызванных небезопасными абортами и неадекватными услугами в области планирования семьи, низкими показателями использования противозачаточных средств и отсутствием работы по половому воспитанию⁶⁹. Комитет настоятельно призвал Гану обеспечить, чтобы проживающие в сельских районах женщины имели доступ к услугам в области здравоохранения и образования, к чистой воде, электроэнергии, земле и приносящим доход проектам, а также обеспечить, чтобы Фонд по улучшению положения женщин был доступен для большинства уязвимых женщин, включая женщин, принадлежащих к различным этническим группам⁷⁰.

25. В 2006 году КЛДЖ и КПП выразили озабоченность высоким показателем подростковой беременности, которая серьезно препятствует реализации возможностей девочек в плане обучения и расширения их экономических прав, а также высоким уровнем распространения ВИЧ/СПИДа и постоянным повышением этого уровня, особенно среди женщин детородного возраста, который отчасти усугубляется неприемлемой традиционной практикой, стигматизацией и отсутствием знаний о методах профилактики⁷¹. Кроме того, КПП выразил беспокойство по поводу наличия более 200 тыс. детей, осиротевших в результате ВИЧ/СПИДа, и в связи с информацией о возрастающем числе сиротских приютов⁷² и с отсутствием ориентированных на подростков услуг в области охраны психического здоровья⁷³.

26. Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) отметила, что качество медицинского обслуживания остается низким и что в среднем по стране доступ к медицинским услугам имеют немногим более 50% жителей. Доля тех, кому доступны такие услуги, значительно ниже в трех северных областях и в некоторых прибрежных районах⁷⁴.

27. Специальный докладчик по вопросу о праве на питание высказал беспокойство в связи с сообщениями о том, что в результате проведения в прошлом работ по добыче золота реки и водотоки загрязнены мышьяком, железом, магнием и тяжелыми металлами. Согласно полученным сообщениям, в настоящее время заражено приблизительно 60 местных водотоков в Обуаси, что создает серьезную угрозу для местных жителей, которые используют эти водотоки для получения питьевой воды, рыболовства и ирригационных работ. Сообщалось, что эти реки были заражены промышленными отходами, которые лишили города и деревни доступа к чистой незагрязненной воде. Согласно полученным сообщениям, новые загрязнения воды не прекращаются в целом ряде мест. В сообщениях также отмечалось, что земли, которые ранее использовались для выращивания сельскохозяйственных культур, заражены ртутью, цинком и мышьяком, выброс которых произошел во время работ по добыче золота, а также токсичными водами. В результате этого, как сообщается, был затруднен доступ людей к средствам существования и продовольствию. Специальный докладчик выразил особое беспокойство в связи с сообщениями о том, что после появления ряда огромных свалок в одном из районов был затруднен доступ жителей нескольких деревень к их фермам, на которых они трудились в течение многих поколений, - к их единственному источнику доходов и средств, обеспечивающих им достаточное и адекватное питание⁷⁵.

28. В своем ответе правительство сообщило, что оно провело надлежащие расследования, и заверило в том, что оно полно решимости не только соблюдать международные правозащитные договоры, которые оно ратифицировало, но и отстаивать основные, провозглашенные в Конституции Ганы, права всех граждан. Правительство заявило, что приблизительно 80% упомянутых фермеров получили денежную компенсацию. Специальный докладчик обратил внимание правительства на то, что в Плане действий по переселению признается, что предоставление одних земель взамен других является одним из важных способов урегулирования споров и смягчения негативных последствий, связанных с осуществлением проектов, из чего вытекает, что предоставить денежную компенсацию недостаточно. Невыполнение этого Плана может создать серьезную угрозу для продовольственной безопасности и осуществления права на питание в данном районе. Кроме того, в полученной информации отмечалось, что вследствие разрастания свалок фермеры лишаются доступа к своим угодьям и по-прежнему вынуждены переселяться, а рыболовные пруды уничтожаются⁷⁶.

29. Хабитат ООН отметил, что в Конституции 1992 года нет ясных гарантий защиты права на адекватное жилище. В ней, однако, предусмотрены: право владеть имуществом единолично или совместно с другими, право на неприкосновенность жилища и право на защиту от изъятия собственности, - все эти положения содержатся в главе V Конституции⁷⁷. Хабитат ООН также отметил, что для решения проблем в жилищном секторе Президент объявил в 2005 году в своем "Послании нации" о начале осуществления программы строительства 100 тыс. единиц жилья в течение десятилетнего периода в рамках партнерства частного и государственного секторов в целях обеспечения достойного и доступного жилья для групп населения со средними и низкими доходами⁷⁸.

6. Право на образование и на участие в культурной жизни общества

30. В 2003 году КЛРД отметил, что полному осуществлению МКЛРД препятствует недостаточный уровень развития инфраструктуры образования, высокий уровень неграмотности населения в ряде районов страны, а также некоторые негативные виды традиционной практики⁷⁹. В этом контексте в проведенном в 2004 году Общем анализе по стране (ОАС) были выделены следующие основные проблемы в сфере образования: недостаточная материальная база школ; непомерно высокий размер выплат/взносов за школьное обучение; удаленность и труднодоступность школ; голод среди школьников; высокая заболеваемость школьников; слабое институциональное обеспечение; дефицит квалифицированных преподавательских кадров и непреднамеренная маргинализация сирот и уязвимых детей⁸⁰.

31. С удовлетворением отметив важные достижения в области образования, КЛДЖ выразил в 2006 году беспокойство в связи с различиями между юношами и девушками в средних и высших учебных заведениях, а также по поводу высокого показателя отсева девочек из школ⁸¹. КЛРД также выразил беспокойство теми существующими различиями в уровне образования между населением ряда географических районов страны, которые обусловлены этническими факторами. Он призвал государство продолжать и наращивать уже прилагаемые усилия для исправления сложившейся ситуации, включая принятие временных специальных мер⁸².

32. В одном из докладов ЮНЕСКО 2006 года отмечалось, что, хотя посещаемость составляет в среднем более 85%, риск не посещать школу для ребенка из бедной семьи по крайней мере в восемь раз выше, чем для ребенка из обеспеченной семьи⁸³. ЮНИСЕФ констатировал, что после проведения реформ в секторе образования в 2005 году уровень охвата начальным школьным образованием постоянно растет⁸⁴.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

33. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин отметила, что принятый в 2007 году Закон о насилии в семье знаменует собой важный шаг вперед⁸⁵. Она также подчеркнула, что в июне 2007 года впервые в истории страны Главным судьей была назначена женщина⁸⁶.

34. В 2006 году КПП отметил, что тяжелые социально-экономические условия, высокий уровень внешней задолженности и нищета налагают ограничения на финансовые и людские ресурсы государства и препятствуют достижению эффективного осуществления прав ребенка⁸⁷.

35. Хабитат ООН отметил, что вследствие быстрого роста населения и ускорения процесса урбанизации дефицит жилья остается одной из наиболее серьезных проблем, с которыми сталкивается в настоящее время Гана⁸⁸.

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

A. Обещания государства

36. В своем добровольном обещании, данном в 2006 году в поддержку своей кандидатуры в члены Совета по правам человека, Гана, в частности, обещала продолжать активизировать политику по улучшению положения женщин и отменить законы, которые продолжают дискриминировать женщин; поощрять права ребенка; продолжать всесторонне сотрудничать с правозащитными договорными органами Организации Объединенных Наций и оперативно представлять свои периодические доклады⁸⁹.

B. Конкретные рекомендации о принятии последующих мер

37. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин призвала Гану принять законодательство в целях усиления защиты и равноправия женщин; содействовать расширению социальных, политических и экономических прав женщин; обеспечить, чтобы традиционные органы власти выполняли национальные и международные обязательства, касающиеся прав женщин; обеспечивать достаточное финансирование и осуществление Закона о насилии в семье и соответствующего плана действий; а также принять учитывающий гендерный аспект план действий по борьбе с насилием в семье и специальный бюджет для осуществления упомянутого Закона⁹⁰.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

38. Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) на 2006-2010 годы отметила, что Страновая группа Организации Объединенных Наций⁹¹ в Гане отнесла право на здоровье, равенство мужчин и женщин, ВИЧ/СПИД и эффективное управление к стратегическим элементам и целям РПООНПР на 2006-2010 годы⁹².

Примечания

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratifications of the instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://untreaty.un.org/>.

² The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CPD	Convention on the Protection of Persons with Disabilities
OP-CPD	Optional Protocol to Convention on the Protection of Persons with Disabilities

CED Convention on the Protection of All Persons from Enforced
Disappearance

³ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

⁴ 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

⁵ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at <http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html>.

⁶ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

⁷ Concluding comments of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/GHA/CO/5), paras. 39 and 40.

⁸ Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/62/CO/4), para. 8.

⁹ Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/GHA/CO/2), para. 70.

¹⁰ CERD/C/62/CO/4, para. 14.

¹¹ Ibid., para. 13.

¹² CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 7.

¹³ Ibid., para. 13.

¹⁴ Ibid., para. 14.

¹⁵ CRC/C/GHA/CO/2, para. 4.

¹⁶ UNFPA submission to UPR on Ghana, p. 1, available at http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session2/GH/UNFPA_GHA_UPR_S2_2008_UnitedNationsPopulationFund_uprsubmission.pdf.

¹⁷ UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 5, available at http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session2/GH/UNICEF_GHA_UPR_S2_2008_UnitedNationsChildrensFund_uprsubmission.pdf.

¹⁸ CRC/C/GHA/CO/2, paras. 9 and 10.

¹⁹ For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/7/69, annex VIII, and A/HRC/7/70, annex I.

²⁰ CERD/C/62/CO/4, para. 6.

²¹ CRC/C/GHA/CO/2, para. 15.

²² Ibid., para. 16.

²³ CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 6.

²⁴ Ibid., para. 17.

²⁵ Ibid., para. 18; CRC, CRC/C/GHA/CO/2, para. 13.

²⁶ CEDAW/C/GHA/CO/5, paras. 9 and 10.

²⁷ UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 3.

²⁸ CRC/C/GHA/CO/2, para. 11.

²⁹ Ibid., para. 12.

³⁰ Ibid., para. 40.

³¹ UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 4.

³² Op. cit.

³³ The following abbreviations have been used in this document:

CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights
HR Committee	Human Rights Committee
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women
CAT	Committee against Torture
CRC	Committee on the Rights of the Child
CMW	Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families.

³⁴ A/HRC/7/6/Add.3 (Report of the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, Mission to Ghana).

³⁵ The questionnaires included in this section are those which have been reflected in an official report by a special procedure mandate holder.

- ³⁶ See (i) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006;
- (ii) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact of certain laws and administrative measures on migrants sent in September 2006;
- (iii) report of the Special Rapporteur on the human rights aspects of victims of trafficking in persons, especially women and children (A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons, sent in July 2006;
- (iv) report of the Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005;
- (v) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous peoples sent in August 2007;
- (vi) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005;
- (vii) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005;
- (viii) report of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005;
- (ix) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent in July 2006;
- (x) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2005/78), questionnaire on child pornography on the Internet sent in July 2004;
- (xi) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2004/9), questionnaire on the prevention of child sexual exploitation sent in July 2003;
- (xii) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprise (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices.

- 37 The questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons (A/HRC/4/23), para. 14, and the questionnaire on mercenaries (A/61/341), para. 47.
- 38 CEDAW/C/GHA/CO/5, paras. 29 and 30.
- 39 Ibid., paras. 8 and. 19.
- 40 Ibid., para. 20.
- 41 A/HRC/7/6/Add.3, paras. 32-33.
- 42 Ibid., second paragraph of the summary, p. 2.
- 43 CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 35.
- 44 Ibid., para. 36.
- 45 Ibid., paras. 25 and 26.
- 46 CERD/C/62/CO/4, para. 5.
- 47 Ibid., para. 9.
- 48 Ibid., para. 16.
- 49 CRC/C/GHA/CO/2, para. 25.
- 50 CERD/C/62/CO/4, para. 10.
- 51 CEDAW/C/GHA/CO/5 paras. 23 and 24.
- 52 Ibid., para. 21.
- 53 Ibid., para. 22.
- 54 A/HRC/7/6/Add.3, para. 47.
- 55 Ibid., third paragraph of the summary, p. 2.
- 56 CRC/C/GHA/CO/2, para. 44.
- 57 Ibid., para. 45.
- 58 Ibid., paras. 67 and 70.
- 59 CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 15.
- 60 Ibid., para. 16.
- 61 Ibid., para. 11; CRC/C/GHA/CO/2, para. 44; UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 4.
- 62 A/HRC/7/6/Add.3, fourth paragraph of the summary, p. 2.
- 63 Ibid., paras. 80-82..
- 64 Ibid., para. 10.
- 65 UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 3.
- 66 E/CN.4/2006/55/Add.1, para. 365.
- 67 Ibid., para. 366.
- 68 CRC/C/GHA/CO/2, paras. 57 and 58.

- 69 CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 31.
- 70 Ibid., para. 34.
- 71 Ibid., para. 31; CRC/C/GHA/CO/2, para. 51.
- 72 CRC/C/GHA/CO/2, para. 40.
- 73 Ibid., para. 51.
- 74 See United Nations Development Assistance Framework (UNDAF) for Ghana, 2006-2010, p. 6 available at http://www.undp-gha.org/Ghana_UNDAF__2006-2010_.pdf.
- 75 A/HRC/7/5/Add.1, paras. 49-50.
- 76 Ibid., see paras. 49-52.
- 77 UN-Habitat submission to UPR on Ghana, p. 1, available at http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session2/GH/UNHABITAT_GHA_UPR_S2_2008_UnitedNationsHABITAT_uprsubmission.pdf.
- 78 Op. cit., p. 2.
- 79 CERD/C/62/CO/4, para.3.
- 80 Common Country Assessment (CCA) Ghana, 2004, pp. 14-15.
- 81 CEDAW/C/GHA/CO/5, para. 27.
- 82 CERD/C/62/CO/4, para. 19.
- 83 UNESCO, EFA Global Monitoring Report 2007, Paris, 2006, p. 33.
- 84 UNICEF submission to UPR on Ghana, p. 2.
- 85 A/HRC/7/6/Add.3, fifth paragraph of the summary, p. 2.
- 86 Ibid., paras. 33-34.
- 87 CRC/C/GHA/CO/2, para. 6.
- 88 UN-Habitat submission to UPR on Ghana, p. 3.
- 89 Information relating to other relevant international human rights instruments, including regional instruments, may be found in the pledges and commitments undertaken by Ghana before the Human Rights Council, as contained in the aide-mémoire^{dated 24 April 2006} sent by the Permanent Mission of Ghana to the United Nations addressed to the President of the General Assembly, available at <http://www.un.org/ga/60/elect/hrc/ghana.pdf>.
- 90 A/HRC/7/6/Add.3, seventh paragraph of the summary, p. 2 and para. 89.
- 91 Signatories of the UNDAF 2006-2010 are the following: WHO, UNHCR, FAO, UNIC, IMF, UNICEF, UNAIDS, UNIDO, UNDP, UNU, UNESCO, World Bank, UNFPA, WFP.
- 92 See United Nations Development Assistance Framework (UNDAF) for Ghana, 2006-2010, pp. 9-10 at http://www.undp-gha.org/Ghana_UNDAF__2006-2010_.pdf (accessed on 5 March 2008).